



World Library and Information Congress: 70th IFLA General Conference and Council

**22-27 August 2004
Buenos Aires, Argentina**

Programme: <http://www.ifla.org/IV/ifla70/prog04.htm>

Code Number: 160-S
Meeting: 76. Newspapers
Simultaneous Interpretation: -

Las Noticias de Ayer para el Mañana: la Preservación de los Periódicos Mexicanos, 1807-1929

Adán Benavides

Bibliotecario para Programas de Investigación
Colección Latinoamericana Benson
Las Bibliotecas de la Universidad de Texas en Austin

La Universidad de Texas en Austin ha recogido de manera regular periódicos mexicanos, especialmente desde la Revolución Mexicana que finalizó en 1917. La compra de la formidable colección Genaro García en 1921 aportó a la Universidad una gran cantidad de lo que ya entonces eran, y especialmente ahora, periódicos muy raros del Siglo XIX y comienzos del XX. Otras colecciones adquiridas por la Colección Latinoamericana Nettie Lee Benson¹ también tenían periódicos mexicanos. Entre estas adquisiciones se incluyen la Biblioteca Alejandro Prieto, comprada en 1941, que es especialmente rica en periódicos Tamaulipas y los Documentos de Miguel Bolaños_Cacho, adquiridos en 1986, que tienen periódicos de Oaxaca y Baja California. Varios estudiantes y miembros del profesorado antiguos de la Universidad también han aportado periódicos.

Proyectos para la Microfilmación de la Colección Benson

El informe que sigue a continuación se basa en un análisis amplio de los periódicos mexicanos que se encuentran en la Colección Latinoamericana Benson además de en otras bibliotecas de los Estados Unidos que participaron en dos proyectos de microfilmación

¹ Véase <http://www.lib.utexas.edu/benson/about.html> para obtener más información sobre la Colección Benson, que es una biblioteca de investigación especializada que se centra en documentos de y sobre Latinoamérica y en documentos relacionados con los Latinos en los Estados Unidos. En la actualidad, tiene unos 900.000 libros, publicaciones periódicas y folletos además de amplios materiales de investigación en otros formatos.

financiados, en parte, por la Fundación Nacional para las Humanidades (NEH) de Estados Unidos. Ambos proyectos fueron concebidos y realizados por el personal de la Colección Benson. El primer proyecto, que se realizó entre el año 2000 y el 2002, dio como resultado una publicación en microfilm titulada *Revolutionary Mexico in Newspapers, 1900-1929*. El segundo proyecto, que se denomina *Independent Mexico in Newspapers, the 19th Century*; comenzó en el 2002 y finalizará en marzo del 2005. Estos proyectos son de los primeros que se llevan a cabo para preservar y catalogar periódicos extranjeros en los Estados Unidos con la financiación de la Fundación Nacional para las Humanidades. Esta comunicación es una descripción del proceso de preservación de ciertos periódicos mexicanos y no pretende ser un debate sobre el tema, contenido o editores de los diversos periódicos.

Los dos proyectos tenían tres objetivos básicos:

- Preservar los ejemplares originales en papel
- Microfilmar los documentos
- Catalogar tanto las copias en papel como en microfilm de los documentos.

En estas tres áreas, se emplearon pautas a seguir y las últimas normas. Todos los microfilms se realizaron de acuerdo con las normas, procedimientos y prácticas recomendadas especificadas en las American National Standards for Information and Image Management—Recommended Practice for Microfilming Printed Newspapers, ANSI/AIIM MS111—1994. Además, se cumplieron las últimas versiones y actualizaciones de todas las normas (ANSI/AIIM, ANSI/PH y ANSI/IT) en la producción, comprobación y almacenamiento de los microfilms del proyecto. El encargado de la microfilmación realizó comprobaciones de calidad y mantuvo un registro como se recomienda en *RLG Preservation Microfilming Handbook*.² Los nuevos registros catalográficos siguieron las *Reglas de Catalogación Anglo-Americanas*, 2^a edición (última revisión) para la catalogación descriptiva y todas las normas principales CONSER (Programa Cooperativo de Publicaciones Seriadas en Línea) para la catalogación de las publicaciones seriadas y en microfilm. Los nombres y los encabezamientos de materia coincidieron con las autoridades de los Ficheros de Autoridades en Línea de la OCLC y todos los registros bibliográficos eran registros MARC totalmente autenticados.

Entre los criterios usados para seleccionar los periódicos para los proyectos se incluyeron los siguientes:

1. Para el proyecto se tuvieron en cuenta todos los periódicos mexicanos de la Colección Benson.
2. Se pidieron en préstamo a otras bibliotecas números que faltaban en la Colección Benson.
3. Se pidieron en préstamo a otras bibliotecas títulos basados en la obra de Steven Charno *Latin American Newspapers in United States Libraries: A Union List Compiled in the Serial Division, Library of Congress*.³ Una vez establecidos los contactos, las bibliotecas también ofrecieron otros títulos para que se considerase su inclusión en los proyectos.

² (Mountain View, CA: Research Libraries Group, 1992)

³ (Austin: Publicado para el Congreso sobre Historia Latinoamericana por University of Texas Press, 1969).

4. Se excluyeron títulos que ya se habían microfilmado de acuerdo con normas contemporáneas de microfilmación. De este modo, algunos títulos de larga trayectoria como *El Universal* y *El Siglo Diez y Nueve* no están representados en estos proyectos.
5. Se incluyeron títulos en tanto en cuanto al menos se pudiera catalogar un número completo.
6. Los títulos de los periódicos tenían que seguir la definición de trabajo de un periódico (véase apéndices 1 y 2). Estas definiciones permitieron alguna flexibilidad para incluir publicaciones satíricas que comentaban acontecimientos políticos del día y para incluir publicaciones que son precursoras del formato periódico tal y como se desarrolló a lo largo del Siglo XIX.
7. En el primer proyecto también se filmaron los números de títulos de periódicos que comenzaron en el Siglo XIX y continuaron en el Siglo XX o aquellos que comenzaron después de 1900 y continuaron más allá de 1929.

Los periódicos se agruparon por el lugar de publicación—estado y ciudad, seguido por los publicados dentro del distrito federal—y luego alfabéticamente por el título. En la preparación de la filmación, todos los periódicos se aplanaron y se limpiaron y repararon muy superficialmente. Después de la filmación, todos los periódicos sueltos se guardaron en carpetas de material no ácido y cajas de archivo. Los documentos en formato grande y los compuestos de papel debilitado especialmente ácido se guardaron en una sala de almacenamiento a largo plazo con los últimos avances. Después de eso, se animó a los usuarios a que utilizarasen la copia en microfilm, a menos que tuvieran necesidad de ver el original por motivos de investigación.

El microfilm sigue las normas más avanzadas para la preservación mediante la microfilmación, consta de un negativo original, un cliché del negativo y tantas copias positivas como se necesiten. Las copias positivas son accesibles a través del préstamo interbibliotecario y están disponibles para su compra. En este momento, juegos completos de los 345 carretes de los que se compone *Revolutionary Mexico in Newspapers* están disponibles en las bibliotecas de investigación de Boston, Chicago, Albuquerque, Ciudad de México y Washington, DC además de en Austin, Texas. Un catálogo descriptivo de todos los títulos microfilmados y sus números está disponible en formato impreso y electrónico.⁴ Se creará un catálogo similar para el proyecto actual de periódicos mexicanos del Siglo XIX.

La razón principal para emprender estos proyectos de cambio de formato fue que el tiempo estaba deteriorando seriamente la usabilidad de muchos periódicos. Esto es especialmente cierto en el caso de los periódicos publicados después de 1872, que se publicaron en papel muy ácido. Casi todos los 560 títulos del primer proyecto, que estaban fechados entre 1900 y 1929, se imprimieron en papel ácido. Además, 152 título (42.6%) de las 356 obras del Siglo XIX que se incluyen en el segundo proyecto de microfilmación están en papel ácido. Además, el almacenamiento incorrecto, según las normas actuales para la preservación, había debilitado las encuadernaciones y agravó los cambios químicos del pegamento y de las cubiertas de cartón.

⁴ Adán Benavides y Agnes L. McAlester, comps. y eds., *Revolutionary Mexico in Newspapers, 1900-1929: Guide to the Microfilm Set* (Austin: Nettie Lee Benson Latin American Collection, General Libraries, 2002) y <http://www.lib.utexas.edu/benson/revolutionarymexico/>.

A finales de la década de 1960, se creó una lista amplia de periódicos latinoamericanos de la Universidad de Texas en Austin. Esta información se incorporó a lo que llegó a ser la bibliografía estándar de periódicos latinoamericanos existentes en los Estados Unidos: *Latin American Newspapers in United States Libraries* de Steven Charno. En ese momento, todos los periódicos de la Universidad de Texas se almacenaron en una única colección. Cuando la Colección Latinoamericana se trasladó a su sede actual en enero de 1971, los títulos latinoamericanos se separaron de la colección general y se trasladaron al nuevo edificio de la Colección Benson. Desde entonces, el crecimiento de la Colección Latinoamericana Benson, que aumentó más del doble entre 1980 y el 2000, demandó que los periódicos con una antigüedad mayor a tres años se almacenaran fuera del edificio. Los periódicos catalogados (una pequeña minoría del total) se pudieron guardar en una sala de almacenamiento fuera del edificio con controles medioambientales óptimos, mientras que los periódicos sin catalogar se almacenaron en otro edificio utilizado para materiales bibliotecarios que rara vez se usan. Los periódicos catalogados excepcionalmente raros se conservaron en la Colección Benson y se trataron a través de su unidad de Libros Raros.

A finales de la década de 1990, un análisis de los periódicos de la Colección Benson reveló que:

1. Aproximadamente existían 1.000 títulos mexicanos y más de la mitad de los mismos fueron fechados entre 1900 y 1929.
2. Aproximadamente existían 1.000 títulos latinoamericanos no mexicanos.
3. La gran mayoría de los títulos carecían de catalogación
4. La lista de 1960 de periódicos latinoamericanos estaba desfasada y tenía anotaciones de que no se podían encontrar algunos títulos.
5. El control medioambiental varió considerablemente entre los tres edificios en los que estaban almacenados.
6. Los materiales que estaban más en peligro eran los impresos en papel ácido, fechados la mayoría de 1872 en adelante.

Una propuesta de 1999 para el Programa de Acceso y Preservación de la Fundación Nacional para las Humanidades consiguió con éxito financiación para catalogar y microfilmear aproximadamente 550 periódicos mexicanos de la Colección Benson que incluían números de 1900 a 1929. Así pues, se pudieron incluir en el proyecto algunos periódicos, aquellos que comenzaron a finales de 1800 y que continuaron más allá de 1900. La propuesta y los costes asociados se basó únicamente en los documentos de la Colección Benson. En el transcurso del proyecto de dos años (2000/02), se realizó un intento de pedir prestados tantos periódicos como fuera posible, especialmente para completar los números que ya existían en la Colección Benson. Aunque se tuvo éxito, también conllevó unos gastos inesperados. El tener más ejemplares de periódicos implicó tener que realizar más filmaciones. Al haber más bibliotecas participantes, se tuvieron que hacer más copias de determinados carretes para dárselos a estas bibliotecas. La Biblioteca del Congreso (Washington, DC) y la Biblioteca Latinoamericana de la Universidad de Tulane (Nueva Orleans, LA) prestaron importantes cantidades de números adicionales y nuevos títulos. La Biblioteca Universitaria de Harvard no sólo prestó números sino que donó los originales en papel a la Colección Benson para su almacenamiento a largo plazo, a cambio de la

versión en microfilm. La Biblioteca Pública de Boston también prestó materiales para el proyecto.

En suma, el éxito del primer proyecto se demuestra en la tabla 1.

Tabla 1. *Revolutionary Mexico in Newspapers*, estadística general.

Títulos			Páginas	Carretes
Distrito Federal	Estados (60 ciudades de 28 estados)	Total		
326 (58%)	234 (42%)	560 (100%)	227,930	345

La Tabla 2 indica los títulos únicos aportados por las bibliotecas colaboradoras e indica el número de páginas que se pidieron prestadas para ampliar los números de la Colección Benson.

Tabla 2. *Revolutionary Mexico in Newspapers*, títulos y páginas que se pidieron prestadas a las bibliotecas participantes.

Títulos	Colección Benson	Biblioteca del Congreso	Universidad de Tulane	Universidad de Harvard	Biblioteca Pública de Boston	Total
Únicos	489 (87%)	8	63	0	0	560
Complementarios		21	13	1	2	37*
Páginas						
Únicas	209,959	3,145	3,035	0	0	216,139
Complementarias		7,546	1,939	2,160	146	11,791
Total de páginas	209,959 (92%)	10,691 (5%)	4,974 (2%)	2,160 (1%)	146 (0+%)	227,930 (100%)

*Número de títulos complementarios incluidos en el total de títulos únicos.

El interés generado en el transcurso de la filmación de los documentos de comienzos del Siglo XX, animó al personal de la Colección Benson a solicitar una segunda subvención a la Fundación Nacional para las Humanidades para catalogar y filmar periódicos mexicanos de todo el Siglo XIX. Aunque el número de títulos (350) de la Colección Benson era menor que en el primer proyecto, se realizó una investigación bastante exhaustiva para conseguir la cooperación de otras bibliotecas antes de solicitar la subvención en el 2001. Además de las 125.000 páginas estimadas de sus propios fondos, el personal de la Colección Benson calculó que al menos se pidieron prestadas 20.000 páginas a otras bibliotecas. Actualmente, once bibliotecas están participando en el segundo proyecto, que finalizará en marzo del 2005, y han prestado conjuntamente más de 70.000 páginas.

Tabla 3. *Independent Mexico in Newspapers*, estadística general.

Títulos			Páginas	Carretes
Distrito Federal	Estados (58 ciudades en 26 estados)	Total		
284 (49%)	298 (51%)	582 (100%)	192,996	284

La Tabla 4 indica los títulos únicos aportados por la bibliotecas colaboradoras y el número de páginas prestadas para ampliar los números de la Colección Benson.

Tabla 4. *Independent Mexico in Newspapers*, títulos y páginas prestadas por las bibliotecas participantes.

Títulos	Colección Benson	Biblioteca del Congreso	Universidad de Yale (Sterling)	Universidad de Tulane	Universidad de Connecticut	Otros*	Total
Únicos	305 (52%)	91	43	51	52	40	582
Complementarios		26	21	17	21	13	98 [†]
Páginas							
Únicas	119,972	20,043	7,270	1,758	5,672	3,619	158,334
Complementarias		10,464	9,185	8,259	3,918	2,836	34,662
Total de páginas	119,972 (62%)	30,507 (16%)	16,455 (9%)	10,017 (5%)	9,590 (5%)	6,455 (3%)	192,996 (100%)

*Colecciones especiales, Biblioteca de la Universidad de Texas en Arlington; Biblioteca DeGolyer, Universidad Metodista del Sur; Centro para la Historia Americana, Universidad de Texas en Austin; Biblioteca Universitaria de Harvard, Universidad de Harvard; Biblioteca Pública de Boston; Sociedad Histórica de Nueva York y Ateneo de Boston.

[†]El número de títulos complementarios está incluido en el total de títulos únicos.

Estos dos proyectos contribuyeron enormemente al mundo bibliográfico ya que se crearon registros bibliográficos electrónicos tanto para los originales como para la copia en microfilm. En la tabla 5 se ofrecen estadísticas combinadas de ambos proyectos.

Tabla 5. proyectos de periódicos mexicanos, 1807-1929, estadística combinada (629 carretes).

	Colección Benson	Biblioteca del Congreso	Universidad de Yale (Sterling)	Universidad de Tulane	Universidad de Connecticut	Otros	Total
Títulos únicos	794	99	43	114	52	40	1,142
Página	329,931 (78%)	41,198 (10%)	16,455 (4%)	14,991 (4%)	9,590 (2%)	8,761 (2%)	420,926 (100%)

Además, los periódicos se volvieron a almacenar y se limpiaron y prepararon superficialmente antes de la catalogación y la filmación. En el momento de la catalogación, se hizo todo lo posible para aplanarlos y guardarlos en carpetas de material no ácido. Después de la filmación, los documentos de la Colección Benson se confinaron en recipientes de material no ácido, mientras que los periódicos prestados se devolvieron a su biblioteca aplanados y en carpetas de material no ácido junto con una copia del registro OCLC que se había creado. Después de la filmación, los documentos de gran formato de la Colección Benson se almacenaron en general en una sala de almacenamiento a largo plazo con los últimos avances y con un control medioambiental óptimo. Sin embargo, la mayoría de los periódicos del Siglo XIX permanecen en la unidad de Libros Raros de la Colección Benson.

Evaluación de los Proyectos de Microfilmación

La Tabla 6 muestra un aumento importante del número de páginas microfilmadas a diferencia de las proyectadas en las propuestas: un aumento del 23% en el primer proyecto (de 185.000 a 227.930 páginas) y un aumento del 33% en el segundo proyecto (de 145.000 a 192.996 páginas).

Tabla 6. proyectos de periódicos mexicanos, 1807-1929, proyección y resultados.

Proyecto	Proyectado			Completado		
	Colección Benson	Otros	Total	Colección Benson	Otros	Total
Títulos Únicos del Siglo XX	551	?	?	489 (87%)	71 (13%)	560 (100%)
Páginas del Siglo XX	185,000	?	?	209,959 (92%)	17,971 (8%)	227,930 (100%)
Títulos Únicos del Siglo XIX	356	?	?	305 (52%)	277 (48%)	582 (100%)
Páginas del Siglo XIX	125,000	20,000	145,000	119,972 (62%)	73,024 (38%)	192,996 (100%)

El primer proyecto, aunque finalizó como se planeó en un plazo de dos años, tuvo unos gastos superiores a los previstos que fueron asumidos por las Bibliotecas Generales. El segundo

proyecto finalizará como se presupuestó, a pesar de terminar seis meses después de su duración proyectada de dos años. Esta anomalía se puede explicar por varios factores. En primer lugar, los presupuestos propuestos se basaron en el coste de la filmación de una página por fotograma. En realidad en muchos periódicos se pudieron filmar dos páginas por fotograma sin coste adicional alguno. Este punto es especialmente cierto para los periódicos de comienzos del Siglo XIX, muchos de los cuales se imprimieron en tamaños de cuarto. Así pues, muchos miles de páginas por encima de las proyectadas en el segundo proyecto se pudieron incluir sin coste adicional alguno. Además, el primer proyecto tenía una estimación errónea de las páginas. Por ejemplo, se pensó que un periódico de larga trayectoria tenía ocho páginas por número cuando, de hecho, tenía dieciséis. No se cometieron estos errores en la segunda propuesta mediante un análisis de los títulos de los que la Colección Benson tenía muchos números. Aunque el factor principal de los costes adicionales del primer proyecto fue que no se había tenido en cuenta incluir los periódicos prestados. La inclusión de casi 18.000 páginas de cuatro bibliotecas aumentó sustancialmente el coste del proyecto. Sin embargo, el personal de la Colección Benson pensaba que los periódicos prestados aumentaría significativamente la envergadura del proyecto. La Colección Latinoamericana de la Universidad de Tulane mejoró en gran medida el proyecto con la inclusión de 63 títulos de periódicos del sur de México (en su mayoría de Chiapas, Tabasco y Yucatán) mientras que la Biblioteca del Congreso prestó muchos números de los periódicos existentes en la colección Benson, especialmente de publicaciones de la Ciudad de México.

La Tabla 6 también demuestra un cambio importante en el número de títulos y páginas de la Colección Benson del proyecto del Siglo XIX en relación con el del Siglo XX. Esto es cierto si uno mira los títulos o páginas aportadas. Al mirar los títulos, por ejemplo, 87% procedían de la Colección Benson en el primer proyecto, mientras que el 52% de los títulos procedían de aquí en el segundo proyecto. Esto es lógico ya que se realizó un esfuerzo común para pedir prestados más títulos y números de cualquier biblioteca con periódicos que se podieran incluir en el proyecto.

Es necesario explicar la disminución de los títulos proyectados de la Colección Benson en comparación con el total incluido en el proyecto. Las previsiones para las propuestas de microfilmación se hicieron sobre los títulos de las publicaciones seriadas que se pensaba que eran periódicos usando una lista de periódicos antiguos realizada en la década de 1960. Sin embargo, en el momento de la catalogación se decidió que algunos títulos no eran periódicos tal y como se definían para el proyecto. A veces se encontraron gacetas, es decir, publicaciones gubernamentales oficiales que no se consideraron periódicos tal y como se definieron para nuestros objetivos. Otras publicaciones se catalogaron como publicaciones periódicas, no como periódicos. Sin embargo, quizás lo más preocupante fue el número de periódicos no localizados. No se pudieron localizar veinte títulos para el primer proyecto y diecinueve para el segundo. La mayoría de los documentos no localizados eran números únicos o tiradas muy cortas, aunque una tirada era de varios años.

La participación de once bibliotecas en el segundo proyecto fue gratificante, especialmente ya que representaban una variedad de bibliotecas de investigación norteamericanas. Contribuyeron tanto bibliotecas universitarias públicas y privadas como bibliotecas de investigación públicas y privadas. Aunque se debería mencionar quién no participó. Algunas bibliotecas universitarias no pudieron participar debido a las restricciones por alguna razón en el préstamo de los documentos: por esto, dos de las bibliotecas norteamericanas

más importantes de documentos mexicanos, la Biblioteca Beinecke en la Universidad de Yale y la Biblioteca Bancroft en la Universidad de California—Berkeley, no se pudieron unir a nuestro proyecto. Se hace esta observación para poner de manifiesto que todavía queda mucho por hacer para localizar y preservar los periódicos mexicanos en las instituciones de investigación norteamericanas. Además, se encontraron errores en la guía Charno. Una biblioteca indicó que nunca había tenido periódicos de los que estamos hablando. Otra biblioteca se había deshecho de sus periódicos sin mantener un buen control de dónde estaban ahora. Sin embargo, otra biblioteca había transferido todos sus títulos latinoamericanos a una biblioteca universitaria. Afortunadamente, pudimos encontrar muchos de estos últimos documentos en la Universidad de Connecticut cuya biblioteca después prestó sobre un tercio de los periódicos que se querían para el proyecto de la Colección Benson.⁵

También se debería mencionar que las subvenciones de la Fundación Nacional para las Humanidades sólo se pudieron usar para apoyar la microfilmación dirigida a la preservación y la catalogación de materiales bibliotecarios que existían en y pertenecían a bibliotecas estadounidenses. Por lo tanto, es lógico preguntarse cómo se comparan los proyectos de la Colección Benson con las colecciones existentes en el propio México. Sin duda, el depósito más importante de periódicos mexicanos es la Hemeroteca Nacional de la Ciudad de México. En el 2002 y en el 2004 se realizaron dos visitas por razones de investigación para comparar los periódicos del proyecto Benson con las descripciones del catálogo disponible en la Hemeroteca Nacional; sin embargo, no se intentó comparar los fondos bibliográficos de otras instituciones de México. Estas comparaciones no se han tabulado, aunque en este momento se pueden presentar impresiones generales.⁶ En primer lugar, hay una coincidencia en los fondos bibliográficos de los proyectos de la Colección Benson. El solapamiento parece ser más evidente en líneas generales para el proyecto del Siglo XIX que para el del XX, aunque no excede el cincuenta por ciento del material en ninguno de los proyectos. De hecho, para los documentos fechados entre 1900 y 1929, probablemente no exceda el treinta por ciento. Además, hay un pequeño solapamiento en los periódicos publicados fuera del Distrito Federal en ambos proyectos. Como uno esperaría, los dos proyectos de la Colección Benson reflejan la preponderancia de publicaciones de la Ciudad de México del mismo modo que los fondos bibliográficos de la Hemeroteca Nacional. Parece evidente por sí mismo que recoger materiales publicados fuera de la Ciudad de México es más difícil que recogerlos de la capital metropolitana. La Hemeroteca Nacional y el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la Universidad Nacional Autónoma de México son dignos de elogio por sus continuos esfuerzos por organizar y describir las publicaciones seriadas mexicanas.⁷ Se han microfilmado un gran número de títulos de publicaciones seriadas, incluidos

⁵ Aquí hacemos un reconocimiento al Proyecto de Microformas Latinoamericano del Center for Research Libraries, Chicago, IL, por haber ayudado a financiar los costes de la filmación de un gran número de documentos prestados por la University of Connecticut Library, Storrs, CT.

⁶ La tabulación de la comparación de los fondos bibliográficos estará disponible después de la finalización del proyecto del Siglo XIX en marzo del 2005.

⁷ Véase, por ejemplo, *Publicaciones periódicas mexicanas del siglo XIX, 1822-1855: Fondo Antigo de la Hemeroteca Nacional y Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México (Colección Lafragua)* (México: Universidad Nacional Autónoma de México, 2000) y *Publicaciones periódicas mexicanas del siglo XIX, 1856-1876: Fondo Antigo de la Hemeroteca Nacional de México* (México: Universidad Nacional Autónoma de México, 2003).

periódicos, y se han realizado intentos de digitalización para hacerlos accesibles a través de Internet.⁸

La recogida, catalogación y preservación de periódicos es desafiante, exigente y llena de frustración. El manejo del documento en papel, ya sea por el personal responsable de los estantes de la biblioteca o por el usuario, con frecuencia ocasiona que los documentos estén mal colocados en los estantes y se deterioren. El microfilm, una alternativa demostrada para el cambio de formato con vistas a su almacenamiento, fue el soporte preferido por los proyectos de la Colección Benson dadas las exigencias de tiempo y dinero ya que comenzamos en 1999. Aunque la digitalización de los materiales se consideró en las primeras etapas de las propuestas, el gasto era prohibitivo en relación con el del microfilm. No importa qué dificultades se encontraron al tener que enviar periódicos a Austin, Texas, para su procesamiento ya que mereció la pena solucionarlos dada la gran exhaustividad y cobertura de los dos proyectos de microfilmación. Pero el microfilm ofrece poca facilidad para añadir números que faltan a las colecciones existentes. La digitalización y la creación de colecciones de periódicos virtuales es el futuro, aunque debemos esperar avances tecnológicos continuados y costes reducidos en la creación de imágenes y en su puesta a disposición de los usuarios. Sin embargo, el microfilm producido en estos dos proyectos es de muy buena calidad y está organizado con objeto de que se pueda digitalizar posteriormente.

Se debería subrayar que la catalogación de 1.142 periódicos en estos proyectos ayudará en cualquier intento de crear un catálogo colectivo de periódicos mexicanos o latinoamericanos en los Estados Unidos. Este es un objetivo que se ha tenido durante mucho tiempo desde la publicación de la guía de Charno—después de más de tres décadas, todavía el listado definitivo de fondos bibliográficos de periódicos latinoamericanos en los Estados Unidos. El número de periódicos catalogados por la Unidad de Publicaciones Seriadas de la Colección Benson representa casi el veinte por ciento de todos los títulos latinoamericanos citados por Charno. Incluso lo que es más importante, estos proyectos han catalogados casi todos los periódicos mexicanos publicados hasta 1929 listados por Charno. La catalogación de más de 1.100 periódicos mexicanos resultantes de estos dos proyectos es una proeza bibliográfica de la Unidad de Publicaciones Seriadas de Benson.

Aunque estos esfuerzos puedan ser loables, nos queda una tarea muy ardua. ¿Cómo localizamos y preservamos los periódicos que se están deteriorando, que sin duda deben existir en colecciones privadas y regionales tanto en México como en todo Latinoamérica? Este es el reto que queda pendiente de solucionar hoy y mañana.

⁸*Listado general de registros existentes en la base de datos: Inventario de microfilmes ordenados alfabeticamente por título y cada título ordenado cronologicamente* (México: Sala de Lectoras de Microfilmes del Departamento de Servicios de Información de la Hemeroteca Nacional de México, 2001); Gabriela Lorena Gutiérrez Schott, "La Hemeroteca Nacional Digital de México," paper read at SALALM XLIX, Ann Arbor, MI, 7 June 2004; "Inicia Hemeroteca Nacional Digitalización de su Acervo," Sistema Nacional e-México, http://www.e-mexico.gob.mx/wb2/eMex/eMex_Hemeroteca# [16 de julio de 2004].

Apéndice 1. Definición de un “periódico,”
Revolutionary Mexico in Newspapers, 1900-1929 (propuesta 1999 NEH)

En la selección de los títulos que se incluyeron en este proyecto, las Bibliotecas Generales siguieron la definición de un periódico de la Organización Internacional de Normalización (ISO): una publicación seriada que contiene noticias sobre acontecimientos actuales de interés especial o general, cuyas partes se enumeran cronológicamente o numéricamente y normalmente aparece al menos una vez a la semana. Los periódicos generalmente aparecen sin una cubierta, con una cabecera y suelen tener un tamaño aproximado de 12 por 17 pulgadas. Para los objetivos que aquí presentamos, se entiende que la definición incluye:

- Periódicos de interés general que informan principalmente de acontecimientos que han tenido lugar dentro de las 24 horas anteriores a que se empiece a imprimir.
- Periódicos de interés general no diarios (por ejemplo, periódicos locales y de barrio) que ofrecen noticias que abarcan un periodo de tiempo mayor y que también sirven a sus lectores como fuentes primarias de información general debido a su origen local.
- Periódicos que contienen noticias de interés especial, además de información general, dirigidos a grupos claramente identificados como, por ejemplo, grupos étnicos o raciales, sindicatos, comunidad agrícola, grupos religiosos o políticos.

Apéndice 2. Definición de un “periódico,”
Independent Mexico in Newspapers, the 19th-Century (propuesta 2001 NEH)

En la selección de los títulos que se incluyeron en este proyecto, las Bibliotecas Generales han seguido el precedente de la guía Charno: "era evidente que la razón de la selección debería ampliarse más allá de la definición un tanto rígida que se había sugerido originariamente, para ofrecer una cobertura histórica más general " (p. xi). Como criterio, pues, la siguiente "definición rígida " sigue la definición de un periódico de la Organización Internacional de Normalización (ISO):

Una publicación seriada que contiene noticias sobre acontecimientos actuales de interés especial o general, cuyas partes se enumeran cronológicamente o numéricamente y normalmente aparece al menos una vez a la semana. Los periódicos generalmente aparecen sin una cubierta, con una cabecera y suelen tener un tamaño aproximado de 12 por 17 pulgadas.

Para los objetivos que aquí presentamos, se entiende que la definición incluye:

- Periódicos de interés general que informan principalmente de acontecimientos que han tenido lugar dentro de las 24 horas anteriores a que se empiece a imprimir.
- Periódicos de interés general no diarios (por ejemplo, periódicos locales y de barrio) que ofrecen noticias que abarcan un periodo de tiempo mayor y que también sirven a sus lectores como fuentes primarias de información general debido a su origen local.

- Periódicos que contienen noticias de interés especial, además de información general, dirigidos a grupos claramente identificados como, por ejemplo, grupos étnicos o raciales, sindicatos, comunidad agrícola, grupos religiosos o políticos.
- Publicaciones "con el aspecto de periódicos," es decir, impresos en papel de periódico, con un formato similar al de los diarios y que comentan, algunas veces de forma satírica, los acontecimientos contemporáneos.
- Publicaciones que fueron precursoras de periódicos y muestran todas las características de la definición ISO excepto por el tamaño.

agosto 12, 2004